



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 38958

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN MINH HOANG
Last Middle First

Current Address 40/59 Phan Chu Trinh P.14 Q.Binh Thanh TP.HCM

Date of Birth 1930 Place of Birth Bến Túc

Previous Occupation(before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/14/75 To 02/02/81

3. SPONSOR'S NAME: _____

Name _____

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

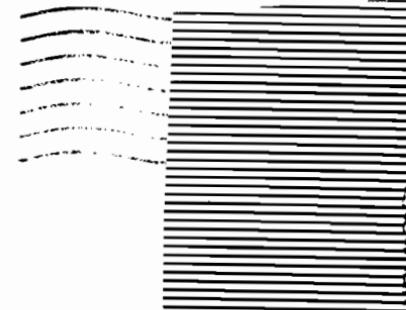
5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

From: HAY MONH TRON

ST.Louis Mo 63116



To: Bà Khúc Minh Thảo

DEC 7 1995

Hội Cứu Dinh Tù Nhân Chính Trị Việt Nam.

CC: FVPPA,

Falls Church, VA 22043

"For Information and Follow-up"

21 (01-06-95)

22043/7428

|||||

P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635

1 fine



File No IV 38958
Đoàn minh Hoàng

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.
WASHINGTON, D. C. 20520

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$30

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

ODP
11/20/85

Chieu Khanh du^{oi}
ba^u s^o bi^u k^u
Key II
9/3/86

Chieu Lai
Mai Sanh
Va Hieu -

Chieu Khanh
Lai Sanh
Va Hieu -

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.
WASHINGTON, D. C. 20520

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

JUN 2 1985

To: Tran Nhu Hoang
C/O Khuê Nhuệ Thủ
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

1111
25
50
Should
air
5



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501



Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

Khuc Minh Tho.

Dear Sir/Madam:

Reference File No. IV 38958

Tran Minh Hoang

We have received the documents you/your relatives recently sent us.

We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.

We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.

We have recently reviewed the above mentioned files.

Please forward the enclosed Request for Documents to Tran Minh Hoang who is now in Vietnam to ensure it reaches him.

Please inform us of any changes of address on the part of you or your relatives. When writing us always refer to the IV number(s) above.

Sincerely,

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

Date: 17 June, 85

40/59 Phan Phu Trinh
P. 14, Q. Binh Thanh
Ho Chi Minh

Request for Documents

Dear: Tran Mina Hoang DOB: 03/30/30 IV: 38954

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

(1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, ~~or of:~~

(Total: 9 copies)

(2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hon thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chuong) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

(3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) of yourself and of all family members who were issued such ID cards.

(4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

(5) One copy of the original of your household census book (ho khau).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

(6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: 6 photos).

(7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.

(8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.

(9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.

(10) Copies of certificates or awards received from the US government.

(11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

Note: The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

(12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of Tran Ninh Hoang.

(13) Other: _____

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,



Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

Mẫu số 001- QLTC
 Ban hành theo
 công văn số 2565
 Ngày 21/11/1972

BO NOI VII
 Trại: Tù Thi
 Số: 28 GRT

CONG HOA XA HOI CHI NHIA VIET NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-4-

--	--	--	--	--	--	--

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BGA/TT, ngày 31-5-1961 của Bộ công an
 Thi hành án văn, quyết định tha số: 4 Ngày 18 tháng 11 năm 1981

của: Đỗ Văn Vũ

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có tên sau đây:

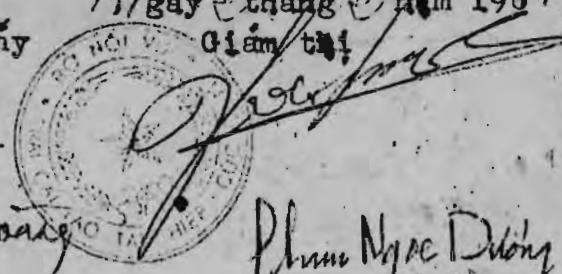
Họ, tên khai sinh: TRẦN MINH HÒA

Họ, tên thường gọi: _____

Họ, tên bí danh: _____

Sinh ngày 1 tháng 1 Năm 1931Nơi sinh: Bến TreNơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Thị trấn Phan Thiết, Bình ThuậnCăn cỗi: Thị trấn Phan Thiết, Bình ThuậnBị bắt ngày 14 tháng 12 năm 1975 Ám phạt TTCTTheo quyết định án văn số: Ngày Tháng năm của Đã bị tăng án lần, công thành Năm tháng Đã được giảm án Lần công thành năm tháng Nay về cư trú tại: 4075g, Phan Thiết, Bình ThuậnNhận xét quá trình cải tạo: (Hà Nội)(Lưu chép: 19 tháng)

Giá: Trần Minh HÒA Ngày 18/11/1981 Người được cấp giấy
 Danh bùn số: 757 Đinh Đinh
 Rập lại: Tù Thi



Tân Minh HÒA Phan Ngọc Đường



RECEIVED
JUN 27 1985

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

Khuc Minh Tho.

Dear Sir/Madam:

Reference File No. IV 38958

Tran Minh Hoang

- We have received the documents you/your relatives recently sent us.
- We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.
- We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.
- We have recently reviewed the above mentioned files.

Please forward the enclosed Request for Documents to Tran Minh Hoang who is now in Vietnam to ensure it reaches him.

for this re
VN 4/C
for Jui 8/86
83 9/5/86

Please inform changes of address on the part of you or your relatives. When writing us always refer to the IV number(s) above.

Sincerely,

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346



RECEIVED
JUN 27 1985

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

Khuc Minh Tho.

Reference File No. IV 38958

Dear Sir/Madam:

Tran Minh Hoang

- We have received the documents you/your relatives recently sent us.
- We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.
- We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.
- We have recently reviewed the above mentioned files.

Please forward the enclosed Request for Documents to Tran Minh Hoang who is now in Vietnam to ensure it reaches him.

Please inform us of any changes of address on the part of you or your relatives. When writing us always refer to the IV number(s) above.

Sincerely,

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Date: 17 June, 85

40/59 Phan Phue Trinh
P.14, Q. Binh Thanh
Ho Chi Minh

Request for Documents

Dear: Tran Minh Hoang DOB: 03/80/30 IV: 38954

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

(1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, ~~or of:~~

(Total: 9 copies)

(2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hon thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chuong) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

(3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) of yourself and of all family members who were issued such ID cards.

(4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

(5) One copy of the original of your household census book (ho khau).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

(6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: 6 photos).

(7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.

(8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.

(9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.

(10) Copies of certificates or awards received from the US government.

(11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

Note: The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

(12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of Tran Ninh Hoang.

(13) Other: _____

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,


Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHUC MINH THO
TRAN KIM DUNG, MS
NGUYEN XUAN LAN, MA
TRINH NGOC DUNG, MA
NGUYEN QUYNH GIAO
TRAN THI PHUONG
HUYNH KIM CHI
DUONG MY LINH SOLAND
MRS. LE VAN MUNG

American Embassy
ODP - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

November 20, 1985

RE: Tran Minh Hoang
IV Number: 38958

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHUC MINH THO
President
TRAN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYEN QUYNH GIAO
Vice-President
TRINH NGOC DUNG, MA
Secretary General
NGUYEN XUAN LAN, MA
Deputy Secretary
TRAN THI PHUONG
Treasurer
HUYNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DUONG MY LINH SOLAND, Esq.

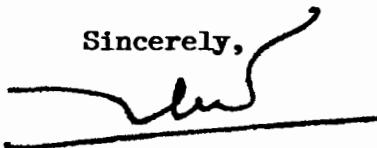
Dear Sir/Madam:

As per your recent correspondence you indicated that requested documents on the above named political prisoner had not yet been received, and you wanted them forwarded as soon as possible.

Please be advised that Tran Minh Hoang forwarded two (2) documents to us; however, we have only received one, which we are forwarding to you at this time. As soon as the other document is received we will forward it to you as expeditiously as possible.

Should you have any further questions and/or concerns, please do not hesitate to contact us.

Sincerely,


Khuc Minh Tho
President

KMT/lrh
Enclosure



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
NGUYỄN QUÝNH GIAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỲNH KIM CHI
DƯƠNG MỸ LINH SOLAND
MRS LÊ VĂN HƯNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUÝNH GIAO
Vice-President
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỲNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DƯƠNG MỸ LINH SOLAND, Esq

November 20, 1985

American Embassy
ODP - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

RE: Tran Minh Hoang
IV Number: 38958

Dear Sir/Madam:

As per your recent correspondence you indicated that requested documents on the above named political prisoner had not yet been received, and you wanted them forwarded as soon as possible.

Please be advised that Tran Minh Hoang forwarded two (2) documents to us; however, we have only received one, which we are forwarding to you at this time. As soon as the other document is received we will forward it to you as expeditiously as possible.

Should you have any further questions and/or concerns, please do not hesitate to contact us.

Sincerely,

Khuc Minh Tho
President

KMT/lrh
Enclosure

RECEIVED

DEC 26 1984

Đã lập và có sao 2/2/1985
đt 0800 + lâm hố số
Bình - Chánh, ngày 30.11.84
F

OPP

Đưa là !

Ôi xin gửi tôi Bà bà chào thành kính, và
sau đây tôi xin trình bày hoàn cảnh của tôi.
Tôi tên Đoàn Minh Hoang, Hiếu là thuộc
ngành Quản - cу, số quân 50/119.273. Sinh ngày
30.06.1930, tại Bến Tre. Nhà ở hiện nay số 46/59
đường Phan Chu Trinh. Phường 1. Quận Bình Chánh
Tôi đã di học tập cải tạo ngày 14.06.1975 và đến
ngày 02.02.1981 thì được trả về xem hợp với gia
đình.

Ôi có 9 con, hai đứa lớn thì có gia đình riêng
02 đứa nhỏ thì con đang hoc. 05 đứa
đi làm việc được, nhưng công việc thường hay bị
gián đoạn và hết hợp đồng hoặc hết nguyên liệu
hoặc é, ăn nên công việc thường bị gián đoạn phu
thay đổi nơi làm việc luôn. Hơn nữa (kang) liên tục
cũng ít ỏi không thể tự túc được nên con sống
chung với gia đình.

Về tôi thi buôn bán, để mua cả nhà. Tôi thi
không có người tiền dán, bảo đảm hay vố tự do
não khác thi đến nay vẫn chưa có có quan báo
thu nhận vào làm vẫn còn thất nghiệp. Hoàn
cảnh thất bát bát, túng quẩn, thiếu thốn, càng
ngày càng trở nên khó khăn hơn, nên xin bà vui
long giúp cho tôi về gia đình tôi sang qua Mỹ để
sinh sống.

Trong lúc chờ đợi sự giúp đỡ, xin Bà nhận
nói đây long thành thất triết ồn của tôi và gia đình
tôi.

Nay kính.

Đinh

BO NOI VU
Trại: Tân Uyên
Số: 12/GR/

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001- QLTC
Ban hành theo
công văn số 2565
Ngày 21/11/1972

(143)

1	1	1	1	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT, ngày 31-5-1961 của Bộ công an
Thi hành án văn quyết định tha số: Ngày 18 tháng 11 năm 1981

của:

Đỗ Văn Vũ

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: TRẦN MINH LÒNG

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bì danh:

Sinh ngày tháng Năm 1928

Nơi sinh: Bình Phước

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: Bình Phước

Căn cỗi: Bình Phước

Bị bắt ngày: 11/1/1971

Thứ tự quyết định án văn số: Ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, công thành Năm tháng

Đã được giảm án lần công thành năm tháng

Nay về cù trú tại: Bình Phước

Nhận xét quá trình cải tạo: (Hà Nội) mìn

(Đoàn số 19 (tháng))

Trưởng trại: Ông trùm phải: Họ, tên, chữ ký: Ngày tháng năm 1981
Cửu Tần hổ lacing. Người được cấp giấy
Danh bá số: 1234567890
Nộp lại: Tân Uyên

Giám thị



Tân Minh Huyện

Phó trưởng Ngục Dâng

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

20. 10. 1944
20. 10. 1944
20. 10. 1944

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ-HÒA-GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chánh để tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 107/HT (1)

HIT/10

Ngày 6 tháng 01 năm 1966 (1)

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

TRẦN MINH HOÀNG

Năm một ngàn chín trăm 66 ngày 6 tháng 01 hời 8 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là **PHAN VĂN TƯ** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
BÙI QUANG NAM phu - tá

DÃ TRÌNH DIỆN:

1.— Ông. NGO THANH NGHI

2.— Bà. TRẦN TRỊ MÃU

3.— Bà. TRẦN THỊ NGO

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

TRẦN MINH HOÀNG (Nam)

sinh ngày 30 tháng 6 Năm 1930 tại An-Thạnh, Minh-Trí, Thành-Phủ
Kiên-Hòa (Nam-Phần) con của Ông Trần-Thiên-Lộc và bà Huynh-Thị-
Lương (c).-

Và duyên có mà Ông Trần-Minh-Hoàng không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì bà sinh năm 1930 của làng An-Thạnh đã bị tiêu huy,

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiêu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 12 tháng 01 năm 1966
CHÁNH-LỤC-SỰ,



RECEIVED
JUN 27 1985

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

Khuc Minh Tho.

Dear Sir/Madam:

Reference File No. IV 38958

Tran Minh Hoang

We have received the documents you/your relatives recently sent us.

We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.

We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.

We have recently reviewed the above mentioned files.

Please forward the enclosed Request for Documents to Tran Minh Hoang who is now in Vietnam to ensure it reaches him.

Please inform us of any changes of address on the part of you or your relatives. When writing us always refer to the IV number(s) above.

Sincerely,
S. J. May

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Bangkok, Thailand

Date: 19 June, 85

40/59 Phan Phu Trinh
P. 14, Q. Binh Thanh
Ho Chi Minh

Request for Documents

Dear: Tran Minh Hoang DOB: 03/30/30 IV: 38954

We need the following documents to complete your file. Please send us clear, legible copies of the documents checked below. Do not send originals; do not send us documents we have not checked.

BE SURE TO MARK ALL PAPERS WITH THE FILE NUMBER (IV NUMBER) WRITTEN ABOVE.

(1) One copy of the original birth certificate (giay khai sinh) of yourself and of each family member to accompany you, or of:

(Total: 9 copies)

(2) One copy of the original of your marriage certificate (giay hon thu).

(Note: A cohabitation certificate (chung chi song chuong) is not acceptable. Also, if you or any other family member was previously married, we need evidence that the previous marriage was lawfully ended: one copy of the death certificate (giay chung tu) of the former spouse(s), or one copy of the divorce decree (giay ly di).

(3) Copies of pre-1975 government identity (ID) cards (the can cuoc) of yourself and of all family members who were issued such ID cards.

(4) Copies of post-1975 government identity (ID) cards (giay chung minh nhan dan) of yourself and of all family members who have been issued such ID cards.

(5) One copy of the original of your household census book (ho khau).

NOTE: (1-5) Birth and marriage certificates and other documents are available from the local authorities. Please go to the authorities who keep the original records and request official copies. We have received enough documents to indicate nearly all pre-1975 civil registries have been preserved.

(6) One original, individual photograph of yourself and of each family member. Write the name and file (IV) number of each person on the back of his/her photo. (Total: 6 photos).

(7) Copies of papers which show that you or other family members worked for the US government or for a private US company.

(8) Copies of papers which show that you or other family members studied or were trained in the US, or in another country under US sponsorship.

(9) Copies of papers which show that you or other family members worked closely with US officials or US programs while working for the Vietnamese government or serving in the Vietnamese military.

(10) Copies of certificates or awards received from the US government.

(11) Copies of papers which show your position, rank, or function in the Vietnamese civil service or military.

Note: The papers requested in items 7 to 11 can be personnel actions, payroll slips, certificates, awards, ID cards, travel orders, passports, letters of commendation, or similar documents. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you have received from them.

(12) One copy of the reeducation release certificate (giay ra trai) of Tran Ninh Hoang.

(13) Other: _____

PLEASE KEEP US INFORMED OF ANY ADDRESS CHANGES.

Until we receive these documents, we cannot take any further action on your case.

Sincerely,

Orderly Departure Program
131 Soi Tien Siang
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

IV # 38958

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

số: 720659 CN

Họ và tên chủ hộ: ... Trần Minh Trung
Áp, ngõ, số nhà: 40/59
Thị trấn, đường phố: Phan Chu Trinh
Xã, phường: 14
Huyện, quận: Bình Thạnh

Ngày 10 tháng 3 năm 1982

Trưởng công an: ... Nguyễn

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Chánh văn phòng

Số NK3:

NHỮNG NGƯỜI THƯỞNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhận khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐK NK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	Trần Thị Sắc	Chủ hộ	Nữ	1935		Nông trại	1976		
02	Trần Thị Phượng Mai	Con	Nữ	1956		giám đốc hàn đun BT	1976		
03	Trần Minh Tùng	Con	Nam	1953		Tâm lý	1976		
04	Trần Thị Phượng Thành	Con	Nữ	1961		Thiên tài nhà	1976		
05	Trần Minh Thảo	Con	Nam	1964			1976		
06	Trần Thị Phượng Bông	Con	Nữ	1967	022106454		1976		
07	Trần Thị Phượng Hồng	Con	Nữ	1976			1976		
08	Trần Thị Phượng Uyên	Con	Nữ	1972			1976		
09	Trần Minh Trung	Con	Nam	1953		Bác sĩ	1975		
10	Trần Minh Thuận	Con	Nam	1966		Sinh sản ngọt	1981		
11	Nguyễn Minh Thảo	Cháu	Nam	1981			1981		
12	Trần Quỳnh Hồng	Chồng	Nam	1950			02/03/1983		
13	Trần Thị Thu Nhanh	Con gái	Nữ	1957			02/03/86		
14	Trần Thị Lê Thị Thảo	Cháu	Nữ	1982			02/03/86		
15	Trần Thị Lê Thị Trang	Cháu	Nữ	1981			02/03/84		
16	Trần Thị Lê Thị Bích	Cháu	Nữ	1984			02/03/84		
17	Trần Thị Lê Thị Khanh	Con	Nữ	24/08/1984			07/10/1984		
18	Nguyễn Văn Châu	Cháu	Nam	1960			29/07/1985		

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển dền ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển dền ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển dền ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển dền ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI

SAIGON

Lục sao y bản chính đề tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 107/HT (1)

HT/10

Ngày 6 tháng 01 năm 1966 (1)

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

TRẦN MINH HOÀNG

Năm một ngàn chín trăm 66 ngày 6 tháng 01 hồi 8 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là **PHAN VĂN TƯ** Chánh-án Toà Hoà-Giải
 Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
BÙI QUANG NAM phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN:

1.— Ông. NGO THÀNH NGHĨ

2.— Bà. TRẦN THỊ MAU

3.— Bà. TRẦN THỊ NGO



Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

TRẦN MINH HOÀNG (Nam)

sinh ngày 30 tháng 6 Năm 1930 tại An-Thạnh, Minh-Trí, Thành-Phú
 Kiên-Hòa (Nam-Phần) con của Ông Trần-Thiên-Lộc và bà Huỳnh-Thị-
 Lương (c).-

Và duyên cớ mà Ông Trần-Minh-Hoàng không có thể xin sao-lục
 khai-sanh được, là vì bà sinh năm 1930 của làng An-Thạnh đã bị tiêu hủy,

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiểu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,



Saigon, ngày 12 tháng 01 năm 1966

CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN: 5\$00

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
 xin cấp thêm bản sao.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chánh đề tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 107/HT (1)

HẾT/10

Ngày 6 tháng 01 năm 1966 (1)

GIẤY THẾ-VÌ KHAI-SANH CHO

TRẦN MINH HOÀNG

Năm một ngàn chín trăm 66 ngày 6 tháng 01 hời 8 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là **PHAN VĂN TƯ** Chánh-án Toà Hoà-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
BÙI QUANG NAM phụ-tá

DÃ TRÌNH DIỆN:

1.— Ông, NGO THÀNH NGHĨ

2.— Bà, TRẦN THỊ MÃU

3.— Bà, TRẦN THỊ NGO

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

TRẦN MINH HOÀNG (Nam)

sinh ngày 30 tháng 6 Năm 1930 tại An-Thạnh, Minh-Trí, Thành-Phủ
Kiên-Hòa (Nam-Phần) con của Ông Trần-Thiên-Lộc và bà Huỳnh-Thị-
Lương (c)..-

Và duyên cớ mà Ông Trần-Minh-Hoàng không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì **bố** sinh năm 1930 của làng An-Thạnh đã bị tiêu huy,

Mấy nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiểu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 12 tháng 01 năm 1966
CHÁNH-LỤC-SỰ,



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THÔ
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
NGUYỄN QUỲNH CAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỲNH KIM CHI
DƯƠNG MỸ LINH SOLAND
MRS. LÊ VĂN HƯNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THÔ
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUỲNH CAO
Vice-President
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỲNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DƯƠNG MỸ LINH SOLAND, Esq.

Date:

American Embassy
Orderly Departure Program (ODP)
Box 58
AP0 San Francisco 96346-0001

Re: _____

Date of Birth: _____

IV #: _____

Dear Sir/Madam:

This letter is in response to your request(s) of the above-named individual and is being submitted by the Families of the Vietnamese Political Prisoners Association. We trust that the enclosed documents requested will complete your file.

Should you have additional questions and/or concerns, please feel free to contact me at the above address.

Thanking you in advance for your cooperation and consideration in the processing of this applicant(s).

Sincerely,

Khuc Minh-Tho
President

KMT/lrh
Enclosures

Ông Trần Minh Hoàng.

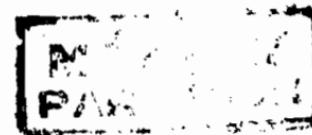
46/59 đường Thành Chu Trinh.

Phường 14, Quận Bình Thạnh.
T.P / +10. CHI NINH

VIEΤ-NAM



VIA AIR MAIL PAR AVION



Đến tay
Kính gửi Bà Phu nhân, Ông
P. O. Box. 5435.
ARLINGTON, VA. 22205.063

S.A

AIR MAIL

24/10/1985
Thứ Sáu

Điệp gửi Bà !
Trước hết tôi xin gửi đến Bà
lời chúc sức khỏe. Bà dùm cho Bà
rồi.

Đi qua ngày, đâu chúng tôi
gửi đến Bà, dia chí để không dung
nhưng thư cũng đến tay Bà.
Chung tôi rất vui mừng và cảm
động khi biết Bà đã hết sốt tân
tinh lo cho chúng tôi. Chưa Bà !
Vì kinh tế khó khăn, vì hoàn
cảnh nên con cái chúng tôi mới
dùa một ngả lo việc mưu sinh.
Vì thế, eae giấy tờ chúng tôi lo
chưa đủ. Tôi người học tập mới
được về thành phố; việc giấy tờ
do chính quyền dia-phường cấp,
chưa đầy đủ. Thế nên tôi xin
gửi đến Bà trước những gì hiện tôi
đã có và sẽ gửi sau những gì
còn thiếu sót. Tôi rất mong Bà
thông cảm, lo cho tôi hô-ho Lời
Cuối thư, tôi xin gửi đến Bà

những lời chúc tốt đẹp và chân
thanh nhất.

Binh chao ba

Zulah

T.B: Anh thiếu tá Ngân
nhó tôi chuyên đến bá tôi
chúc sinh an và sức khỏe.

Đã chuyển về VN
6/30/85

Orderly Departure Program
American Embassy
P. O. Box 58
APO San Francisco 96346-0001